

**Dodatek č. 11  
ke smlouvě o dílo č. 2010/25/0011/DÍLO/17**

**I.  
Smluvní strany**

<b>Objednatel:</b>	<b>město Orlová</b>
Sídlo:	Osvobození 796, 735 14 Orlová-Lutyně
Zastoupena:	Mgr. Miroslavem Chlubnou, starostou města
Osoba oprávněná pro věcná jednání:	Ing. Petr Ullrich, vedoucí kanceláře tajemníka
IČO:	00297577
DIČ:	CZ00297577
Bankovní spojení:	
Číslo účtu:	
na straně jedné (dále jen „objednatel“)	
a	
<b>Zhotovitel:</b>	<b>RENTEL a.s.</b>
Sídlo:	Pod Třešněmi 1120/18a, 152 00 Praha 5 - Hlubočepy
IČO:	26128233
DIČ:	CZ26128233
Zastoupena:	Ing. Stanislav Rolenc-výkonný ředitel a člen představenstva
Osoba oprávněná pro věcná jednání:	Mgr. Radek Kovařík
Bankovní spojení:	
Číslo účtu:	
na straně druhé (dále jen „zhotovitel“)	

(společně dále též označovány jako „Smluvní strany“)

se dohodly a uzavírají tento Dodatek ke smlouvě o dílo (dále jen Dodatek).

**II.  
Předmět Dodatku č. 11**

Na základě dohody smluvních stran se mění tímto Dodatkem následující články Smlouvy o dílo č. 2010/25/0011/DÍLO/17 ze dne 20.1.2010 ve znění Dodatků č. 1-10 **takto:**

**I. Původní článek 10 smlouvy se ruší a nahrazuje novým zněním:**

**Ochrana osobních údajů**

- 10.1 Touto smlouvou současně Smluvní strany uzavírají smlouvu o zpracování osobních údajů ve smyslu § 6 zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění (dále jen „**ZOOU**“) a čl. 28 a násl. NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27.4.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“). Objednatel uděluje Poskytovateli souhlas k pověření dalšího zpracovatele v případě vzniku důvodné potřeby na straně Poskytovatele.

- 10.2 Poskytovatel má pro účely ochrany osobních údajů postavení zpracovatele a Objednatel postavení správce osobních údajů. Objednatel prohlašuje, že ke zpracování osobních údajů zpřístupněných Poskytovateli za účelem plnění této smlouvy a právních povinností Poskytovatele disponuje dostatečným právním titulem.
- 10.3 Poskytovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje účastníků e-learningového kurzu pouze za účelem provozování systému ePersonalista sloužícího k objednávání a evidenci průběhu vzdělávání zaměstnanců Objednatele. Za tímto účelem je Poskytovatel oprávněn zpracovávat osobní údaje zaměstnanců Objednatele v tomto rozsahu: jméno, příjmení, datum narození, místo narození, e-mail, akademický titul, pracovní zařazení, datum nástupu do zaměstnání, zařazení (úředník, neúředník, vedoucí), začátek tříletého cyklu (dále jen „Osobní údaje“).
- 10.4 Osobní údaje jsou za výše uvedeným účelem zpracovávány automatizovaně těmito způsoby: shromažďování, vyhledávání, používání, uchovávání, blokování, likvidace, výmaz, zničení, ukládání na nosiče dat, zaznamenávání, třídění, srovnávání, uspořádávání, organizování, oprava, úprava, pozměňování, změna, doplnění. Osobní údaje jsou Poskytovatelem uchovávány po dobu trvání této smlouvy, nejdéle však po dobu 5 let po ukončení této smlouvy.

## **II. Původní článek 11 smlouvy se ruší a nahrazuje novým zněním:**

### **Záruky Poskytovatele coby zpracovatele Osobních údajů o technickém a organizačním zabezpečení ochrany Osobních údajů**

- 11.1 Poskytovatel se zavazuje zajistit, aby jeho zaměstnanci, provádějící faktické zpracování osobních údajů, byli vázáni povinností mlčenlivosti a poučení o možných následcích pro případ porušení této povinnosti.
- 11.2 Poskytovatel učiní v souladu s platnými právními předpisy dostatečná organizační a technická opatření zabraňující přístupu neoprávněných osob k Osobním údajům.
- 11.3 Poskytovatel zajistí, aby nosiče dat, které obsahují Osobní údaje, byly uchovávány pouze v uzamykatelných místnostech.
- 11.4 Poskytovatel prohlašuje a zavazuje se zpracovávat Osobní údaje výlučně v rozsahu odpovídajícímu účelu této smlouvy a pouze pro účely zpracování dle předmětu této smlouvy a plnění právních povinností Poskytovatele. Poskytovatel se zavazuje zpracovávat Osobní údaje výlučně v souladu s pokyny Objednatele.
- 11.5 Osobní údaje budou zpracovávány přesné, pravdivé, ověřené a aktuální. V případě, že se Poskytovatel věrohodným způsobem dozví, že Osobní údaje neodpovídají požadavku předchozí věty, je povinen je opravit a nesprávné údaje likvidovat a o těchto změnách bez odkladu informovat Objednatele, případně informovat Objednatele správce o nutnosti Osobní údaje opravit.
- 11.6 Poskytovatel je oprávněn zpracovávat Osobní údaje pouze po dobu nutnou k provedení takového zpracování.
- 11.7 Poskytovatel se zavazuje zajistit bezpečnost Osobních údajů, dodržovat příslušné právní předpisy a regulační požadavky a bezpečnostní pravidla stanovená Správcem, bude-li s nimi Objednatel v dostatečném časovém předstihu prokazatelně seznámen.
- 11.8 Poskytovatel je objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění objednatelovi povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III GDPR.
- 11.9 Poskytovatel je objednateli nápomocen při zajišťování souladu s plněním povinností správce osobních údajů v rozsahu, v jakém pro objednatel provádí zpracování osobních údajů.
- 11.10 Poskytovatel v souladu s rozhodnutím objednatel všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí objednateli po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právo Unie nebo ČR nepožaduje uložení daných osobních údajů.

11.11 Poskytovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené pro zpracovatele dle GDPR, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné objednatelem nebo jiným auditorem, kterého objednatel pověřil, a k těmto auditům přispěje.

**III. Článek 12: Závěrečná ustanovení**  
v odst. 12.3. zní nově takto:

12.3. Smlouva se po dohodě obou stran uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 12. 2019. Smlouvu lze prodloužit dodatkem k této smlouvě podepsané zástupci obou stran.

Ostatní ustanovení Článku 12 zůstávají beze změn.

**III.  
Ostatní ujednání**

Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv (§ 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnost pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ust. § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. Město Orlová tuto smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§ 5 odst. 2 zákona o registru smluv).

Tento dodatek nabývá účinnosti dnem 1. 1. 2019.

Ostatní ujednání Smlouvy o dílo ze dne 20. 1. 2010 ve znění Dodatků č. 1-10 zůstávají beze změn.

Dodatek je vyhotoven ve 2 výtiscích s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

Smluvní strany dále potvrzují, že tento Dodatek byl uzavřen svobodně a vážně, že nebyl ujednán v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

Doložka platnosti právního jednání podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno v souladu s rozhodnutím Rady města Orlové, a to usnesením č. 1382/35 dne 14. 12. 2016.

V Praze dne .....27.11.2018...

V Orlové dne .....09.11.2018.....

RENTEL a.s.

město Orlová

Za zhotovitele:

Za objednatele:

.....  
**Ing. Stanislav Rolenc**  
předseda představenstva

.....  
**Mgr. Miroslav Chlubna**  
starosta